

ZWA PLAN YA ASSURANCE SANTE OYO EBONGI NA YO.

Kokanisá ba plans ya malamumu mpe zwa lisalisi ya solo epai ya bato oyo bayebi situation na yo mpe ba options na yo.

MAKAMBO 5 YA KOYEBA NA OYO ETALI KOMIKOMISA OYO EFUNGUAMI

- 1. NTANGO NINI: 1 NOVEMBRE - 15 JANVIER.** Osengeli komikomisa liboso ya mokolo ya 15 Decembre mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 janvier. Mokolo ya suka ya kokomisa kombo ezali 15 Janvier mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 février.
- 2. WAPI: COVERME.GOV.** Ezali esika oyo bato ya Maine bakoki kozwa assurance santé (soki ozali na yango te na nzela ya mosala na yo) mpe esika kaka moko ya kozwa lisungi ya mosolo oyo ekosalisa na kokitisa motuya ya kofuta. Bato mingi oyo bazali koluka pe kozwa plan d'assurance na bango na marché public ya leta bakoki kozwa lisungi ya mosolo en fonction ya makoki to mbongo bazwaka. Na mobu eleki, bato 8 kati na 10 baoyo baponaki plan ya assurance na bango na marché public ya leta bazwaki ndingisa ya kozwa lisungi ya mosolo.
- 3. NINI: COUVERTURE SANTÉ MOBIMBA NA NTALO YA MALAMU.** Ba plan ya CoverME.gov esengeli ezala na matomba ya ntina lokola lisalisi na bokolongono ya makanisi (services de santé mentale), bosalisami na tango ya kobota, lisungi mpo na ba nkisi oyo epesami na ordonnance mpe bokoti na lopitalo. Yango wana okoki kozala na kimia na motema, kozanga kobanga, mpo ozwi plan ya mobimba oyo ekozala wana mpo na yo na ntango ozali na bosenga na yango. Mpe bakoki koboya yo te to kofutisa yo ntalo mingi mpo na bokono oyo ozali na yango wuta kala. Ba plans nyonso ya CoverME.gov ezali pe na mbongo oyo ekoki kofutama liboso ya ba soins preventifs na kati ya réseau —elingi kolo-ba ete okoki kofuta eloko te mpo na ba services lokola kokutana na monganga mbala moko na mbula po na botali ya bokolongono bwa nzoto, ba examens ya koluka cancer, kotala tension ya makila, mpe bongo na bongo.
- 4. MPO NA NINI: KIMYA YA MAKANISI. Kobatelama na makambo etali mbongo. Kozwa ba soins ya kokoka.** Ezali na bantina mingi mpeza ya komikomisa po na kozwa couverture santé ya mobimba mpe na ntalo malamumu. Assurance santé ezali na ntina mpo na kobatela libota na yo —na nzoto mpe na likambo etali mbongo.
- 5. NDENGÉ NINI: MIKOMISA NA NZELA YA INTERNET, YA TELEPHONE, TO MPE KOKENDE KOMIMONISA YO MOKO.** Fungola compte to kota na CoverME.gov, benga Centre ya Lisalisi ya Basaleli na (866) 636-0355; TTY 711 (mpo na minoko misusu longola se Anglais, poná option 4) to luka lisalisi ya ofele pene na esika ofandaka na CoverME.gov/localhelp.

KOBOSANA TE:

Komisa kombo liboso ya **mokolo ya 15 Décembre** mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 Janvier. Mokolo ya suka ya kokomisa kombo ezali moko ya **15 Janvier** mpo couverture santé ekobanda na mokolo ya 1 février.

ZWA PLAN YA ASSURANCE SANTE OYO EBONGI NA YO.

Kokanisá ba plans ya malamumu mpe zwa lisalisi ya solo epai ya bato oyo bayebi situation na yo mpe ba options na yo.

MAKAMBO 5 YA KOYEBA NA OYO ETALI KOMIKOMISA OYO EFUNGUAMI

- 1. NTANGO NINI: 1 NOVEMBRE – 15 JANVIER.** Osengeli komikomisa liboso ya mokolo ya 15 Decembre mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 janvier. Mokolo ya suka ya kokomisa kombo ezali 15 Janvier mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 février.
- 2. WAPI: COVERME.GOV.** Ezali esika oyo bato ya Maine bakoki kozwa assurance santé (soki ozali na yango te na nzela ya mosala na yo) mpe esika kaka moko ya kozwa lisungi ya mosolo oyo ekosalisa na kokitisa motuya ya kofuta. Bato mingi oyo bazali koluka pe kozwa plan d'assurance na bango na marché public ya leta bakoki kozwa lisungi ya mosolo en fonction ya makoki to mbongo bazwaka. Na mobu eleki, bato 8 kati na 10 baoyo baponaki plan ya assurance na bango na marché public ya leta bazwaki ndingisa ya kozwa lisungi ya mosolo.
- 3. NINI: COUVERTURE SANTÉ MOBIMBA NA NTALO YA MALAMU.** Ba plan ya CoverME.gov esengeli ezala na matomba ya ntina lokola lisalisi na bokolongono ya makanisi (services de santé mentale), bosalisami na tango ya kobota, lisungi mpo na ba nkisi oyo epesami na ordonnance mpe bokoti na lopitalo. Yango wana okoki kozala na kimia na motema, kozanga kobanga, mpo ozwi plan ya mobimba oyo ekozala wana mpo na yo na ntango ozali na bosenga na yango. Mpe bakoki koboya yo te to kofutisa yo ntalo mingi mpo na bokono oyo ozali na yango wuta kala. Ba plans nyonso ya CoverME.gov ezali pe na mbongo oyo ekoki kofutama liboso ya ba soins preventifs na kati ya réseau —elingi kolo-ba ete okoki kofuta eloko te mpo na ba services lokola kokutana na monganga mbala moko na mbula po na botali ya bokolongono bwa nzoto, ba examens ya koluka cancer, kotala tension ya makila, mpe bongo na bongo.
- 4. MPO NA NINI: KIMYA YA MAKANISI. Kobatelama na makambo etali mbongo. Kozwa ba soins ya kokoka.** Ezali na bantina mingi mpeza ya komikomisa po na kozwa couverture santé ya mobimba mpe na ntalo malamumu. Assurance santé ezali na ntina mpo na kobatela libota na yo —na nzoto mpe na likambo etali mbongo.
- 5. NDENGE NINI: MIKOMISA NA NZELA YA INTERNET, YA TELEPHONE, TO MPE KOKENDE KOMIMONISA YO MOKO.** Fungola compte to kota na CoverME.gov, benga Centre ya Lisalisi ya Basaleli na (866) 636-0355; TTY 711 (mpo na minoko misusu longola se Anglais, poná option 4) to luka lisalisi ya ofele pene na esika ofandaka na CoverME.gov/localhelp.

KOBOSANA TE:

Komisa kombo liboso ya **mokolo ya 15 Décembre** mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 Janvier. Mokolo ya suka ya kokomisa kombo ezali moko ya **15 Janvier** mpo couverture santé ekobanda na mokolo ya 1 février.



ZWA PLAN YA ASSURANCE SANTE OYO EBONGI NA YO.

**Kokanisá ba plans ya malamú mpe zwa lisalisi
ya solo epai ya bato oyo bayebi situation na yo
mpe ba options na yo.**

MAKAMBO 5 YA KOYEBA NA OYO ETALI KOMIKOMISA OYO EFUNGUAMI

- 1. NTANGO NINI: 1 NOVEMBRE – 15 JANVIER.** Osengeli komikomisa liboso ya mokolo ya 15 Decembre mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 janvier. Mokolo ya suka ya kokomisa kombo ezali 15 Janvier mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 Fevrier.
- 2. WAPI: COVERME.GOV.** Ezali esika oyo bato ya Maine bakoki kozwa assurance santé (soki ozali na yango te na nzela ya mosala na yo) mpe esika kaka moko ya kozwa lisungi ya mosolo oyo ekosalisa na kokitisa motuya ya kofuta. Bato mingi oyo bazali koluka pe kozwa plan d'assurance na bango na marché public ya leta bakoki kozwa lisungi ya mosolo en fonction ya makoki to mbongo bazwaka. Na mobu eleki, bato 8 kati na 10 baoyo baponaki plan ya assurance na bango na marché public ya leta bazwaki ndingisa ya kozwa lisungi ya mosolo.
- 3. NINI: COUVERTURE SANTÉ MOBIMBA NA NTALO YA MALAMU.** Ba plan ya CoverME.gov esengeli ezala na matomba ya ntina lokola lisalisi na bokolongono ya makanisi (services de santé mentale), bosalisami na tango ya kobota, lisungi mpo na ba nkisi oyo epesami na ordonnance mpe bokoti na lopitalo. Yango wana okoki kozala na kimia na motema, kozanga kobanga, mpo ozwi plan ya mobimba oyo ekozala wana mpo na yo na ntango ozali na bosenga na yango. Mpe bakoki koboya yo te to kofutisa yo ntalo mingi mpo na bokono oyo ozali na yango wuta kala. Ba plans nyonso ya CoverME.gov ezali pe na mbongo oyo ekoki kofutama liboso ya ba soins preventifs na kati ya réseau —elingi kolo-ba ete okoki kofuta eloko te mpo na ba services lokola kokutana na monganga mbala moko na mbula po na botali ya bokolongono bwa nzoto, ba examens ya koluka cancer, kotala tension ya makila, mpe bongo na bongo.
- 4. MPO NA NINI: KIMYA YA MAKANISI. Kobatelama na makambo etali mbongo. Kozwa ba soins ya kokoka.** Ezali na bantina mingi mpeza ya komikomisa po na kozwa couverture santé ya mobimba mpe na ntalo malamú. Assurance santé ezali na ntina mpo na kobatela libota na yo —na nzoto mpe na likambo etali mbongo.
- 5. NDENGÉ NINI: MIKOMISA NA NZELA YA INTERNET, YA TELEPHONE, TO MPE KOKENDE KOMIMONISA YO MOKO.** CoverME.gov, benga Centre ya Lisalisi ya Basaleli na (866) 636-0355; TTY 711 (mpo na minoko misusu longola se Anglais, poná option 4) to luka lisalisi ya ofele pene na esika ofandaka na CoverME.gov/localhelp.

KOBOSANA TE:

Komisa kombo liboso ya **mokolo ya 15 Décembre** mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 Janvier. Mokolo ya suka ya kokomisa kombo ezali moko ya **15 Janvier** mpo na couverture santé ekobanda na mokolo ya 1 Fevrier.



ZWA PLAN YA ASSURANCE SANTE OYO EBONGI NA YO.

**Kokanisá ba plans ya malamumu mpe zwa lisalisi
ya solo epai ya bato oyo bayebi situation na yo
mpe ba options na yo.**

MAKAMBO 5 YA KOYEBA NA OYO ETALI KOMIKOMISA OYO EFUNGUAMI

- 1. NTANGO NINI: 1 NOVEMBRE – 15 JANVIER.** Osengeli komikomisa liboso ya mokolo ya 15 Decembre mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 janvier. Mokolo ya suka ya kokomisa kombo ezali 15 Janvier mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 février.
- 2. WAPI: COVERME.GOV.** Ezali esika oyo bato ya Maine bakoki kozwa assurance santé (soki ozali na yango te na nzela ya mosala na yo) mpe esika kaka moko ya kozwa lisungi ya mosolo oyo ekosalisa na kokitisa motuya ya kofuta. Bato mingi oyo bazali koluka pe kozwa plan d'assurance na bango na marché public ya leta bakoki kozwa lisungi ya mosolo en fonction ya makoki to mbongo bazwaka. Na mobu eleki, bato 8 kati na 10 baoyo baponaki plan ya assurance na bango na marché public ya leta bazwaki ndingisa ya kozwa lisungi ya mosolo.
- 3. NINI: COUVERTURE SANTÉ MOBIMBA NA NTALO YA MALAMU.** Ba plan ya CoverME.gov esengeli ezala na matomba ya ntina lokola lisalisi na bokolongono ya makanisi (services de santé mentale), bosalisami na tango ya kobota, lisungi mpo na ba nkisi oyo epesami na ordonnance mpe bokoti na lopitalo. Yango wana okoki kozala na kimia na motema, kozanga kobanga, mpo ozwi plan ya mobimba oyo ekozala wana mpo na yo na ntango ozali na bosenga na yango. Mpe bakoki koboya yo te to kofutisa yo ntalo mingi mpo na bokono oyo ozali na yango wuta kala. Ba plans nyonso ya CoverME.gov ezali pe na mbongo oyo ekoki kofutama liboso ya ba soins preventifs na kati ya réseau —elingi kolo-ba ete okoki kofuta eloko te mpo na ba services lokola kokutana na monganga mbala moko na mbula po na botali ya bokolongono bwa nzoto, ba examens ya koluka cancer, kotala tension ya makila, mpe bongo na bongo.
- 4. MPO NA NINI: KIMYA YA MAKANISI. Kobatelama na makambo etali mbongo. Kozwa ba soins ya kokoka.** Ezali na bantina mingi mpeza ya komikomisa po na kozwa couverture santé ya mobimba mpe na ntalo malamumu. Assurance santé ezali na ntina mpo na kobatela libota na yo —na nzoto mpe na likambo etali mbongo.
- 5. NDENGÉ NINI: MIKOMISA NA NZELA YA INTERNET, YA TELEPHONE, TO MPE KOKENDE KOMIMONISA YO MOKO.** Fungola compte to kota na CoverME.gov, benga Centre ya Lisalisi ya Basaleli na (866) 636-0355; TTY 711 (mpo na minoko misusu longola se Anglais, poná option 4) to luka lisalisi ya ofele pene na esika ofandaka na CoverME.gov/localhelp.

KOBOSANA TE:

Komisa kombo liboso ya **mokolo ya 15 Décembre** mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 Janvier. Mokolo ya suka ya kokomisa kombo ezali moko ya **15 Janvier** mpo couverture santé ekobanda na mokolo ya 1 février.



ZWA PLAN YA ASSURANCE SANTE OYO EBONGI NA YO.

**Kokanisá ba plans ya malamú mpe zwa lisalisi
ya solo epai ya bato oyo bayebi situation na yo
mpe ba options na yo.**

KOBOSANA TE:

Komisa kombo liboso ya mokolo ya 15 Décembre mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 Janvier.
Mokolo ya suka ya kokomisa nkombo ezali m okolo ya 15 Janvier mpo couverture santé ekobanda na mokolo ya 1
Février.



ZWA PLAN YA ASSURANCE SANTE OYO EBONGI NA YO.

**Kokanisá ba plans ya malamú mpe zwa lisalisi
ya solo epai ya bato oyo bayebi situation na yo
mpe ba options na yo.**

KOBOSANA TE:

Komisa kombo liboso ya mokolo ya 15 Décembre mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 Janvier.
Mokolo ya suka ya kokomisa nkombo ezali m okolo ya 15 Janvier mpo couverture santé ekobanda na mokolo ya 1
Février.



ZWA PLAN YA ASSURANCE SANTE OYO EBONGI NA YO.

**Kokanisá ba plans ya malamú mpe zwa lisalisi
ya solo epai ya bato oyo bayebi situation na yo
mpe ba options na yo.**

KOBOSANA TE:

Komisa kombo liboso ya mokolo ya 15 Décembre mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 Janvier.
Mokolo ya suka ya kokomisa nkombó ezali m okolo ya 15 Janvier mpo couverture santé ekobanda na mokolo ya 1
Février.



ZWA PLAN YA ASSURANCE SANTE OYO EBONGI NA YO.

Kokanisá ba plans ya malamú mpe zwa lisalisi ya solo epai ya bato oyo bayebi situation na yo mpe ba options na yo.

KOBOSANA TE:

Komisa kombo liboso ya mokolo ya 15 Décembre mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 Janvier. Mokolo ya suka ya kokomisa nkombo ezali m okolo ya 15 Janvier mpo couverture santé ekobanda na mokolo ya 1 Février.



ZWA PLAN YA ASSURANCE SANTE OYO EBONGI NA YO.

Kokanisá ba plans ya malamun mpe zwa lisalisi ya solo epai ya bato oyo bayebi situation na yo mpe ba options na yo.

KOBOSANA TE:

Komisa kombo liboso ya mokolo ya 15 Décembre mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 Janvier. Mokolo ya suka ya kokomisa nkombo ezali m okolo ya 15 Janvier mpo couverture santé ekobanda na mokolo ya 1 Février.



ZWA PLAN YA ASSURANCE SANTE OYO EBONGI NA YO.

Kokanisá ba plans ya malamú mpe zwa lisalisi ya solo epai ya bato oyo bayebi situation na yo mpe ba options na yo.

KOBOSANA TE:

Komisa kombo liboso ya mokolo ya 15 Décembre mpo na couverture santé oyo ekobanda na mokolo ya 1 Janvier. Mokolo ya suka ya kokomisa nkombo ezali m okolo ya 15 Janvier mpo couverture santé ekobanda na mokolo ya 1 Février.

PLAN YA ASSURANCE SANTE OYO EBON-
GI MPO NA YO, ELONGO NA LISALISI OYO
OKOKI KOTYELA MOTEMA.

Mikomisa liboso ya 15 Janvier COVERME.gov



AFFORDABLE HEALTH
COVERAGE FOR MAINE

A close-up photograph of a man with a beard and a white knit beanie, smiling warmly while holding a baby. The baby is wearing a yellow knit beanie and a colorful, multi-colored knit scarf. They are both wearing winter jackets. The background is a soft, out-of-focus snowy scene. The text is overlaid on the top left of the image.

BANDÁ MBULA YA SIKA ELONGO NA COUVERTURE SANTÉ

coverME.gov



**AFFORDABLE HEALTH
COVERAGE FOR MAINE**